



Enfermería 17 Freizeit

- Aktivitäten mit Bewohnern organisieren
- Feiertage und gesellschaftliche Veranstaltungen
- An Smalltalk und Familientreffen teilnehmen
- Gesellschaftliche Veranstaltungen, Feiertage, Smalltalk-Vokabular, Familientreffen, Feiern

Die Einladung (zu) — jemanden einladen, eine Einladung schicken	<i>(La invitación (a) — invitar a alguien, enviar una invitación)</i>	Das Fest — ein Fest organisieren / feiern	<i>(La fiesta — organizar una fiesta / celebrarla)</i>
Die Anmeldung — sich anmelden / die Anmeldefrist	<i>(La inscripción — inscribirse / el plazo de inscripción)</i>	Der Feiertag — an einem Feiertag geschlossen haben / feiern	<i>(El día festivo — estar cerrado en un día festivo / celebrar)</i>
Die Verabredung — eine Verabredung treffen / absagen	<i>(La cita / el encuentro — concertar una cita / cancelar)</i>	Die Feierlichkeit — formelle Feierlichkeit / informelle Feierlichkeit	<i>(La celebración — celebración formal / celebración informal)</i>
Sich verabreden — sich mit jemandem verabreden / einen Treffpunkt vereinbaren	<i>(Quedar — quedar con alguien / acordar un punto de encuentro)</i>	Die Verwandtenversammlung — Treffen der Familie / an der Versammlung teilnehmen	<i>(La reunión familiar — encuentro de la familia / participar en la reunión)</i>
Zusage geben — seine Teilnahme zusagen / eine verbindliche Zusage	<i>(Confirmar asistencia — confirmar la participación / una confirmación vinculante)</i>	Gemeinsame Aktivität vorschlagen — gemeinsame Aktivität vorschlagen (z. B. Spaziergang, Spiel) und organisieren	<i>(Proponer una actividad conjunta — proponer y organizar una actividad conjunta (p. ej., paseo, juego))</i>
Absagen — eine Teilnahme absagen / bitte rechtzeitig absagen	<i>(Cancelar — cancelar la asistencia / por favor, avisar con antelación para cancelar)</i>	Das Buffet — ein Buffet vorbereiten / am Buffet bedienen sich die Gäste	<i>(El buffet — preparar un buffet / los invitados se sirven en el buffet)</i>
Gastgeber sein — Gastgeber/in sein / die Gäste begrüßen	<i>(Ser anfitrión — ser anfitrión/a / dar la bienvenida a los invitados)</i>	Geschenke überreichen — ein Geschenk mitbringen / ein Geschenk überreichen	<i>(Entregar regalos — traer un regalo / entregar un regalo)</i>
Das Programm — das Programm planen / bekannt geben	<i>(El programa — planificar el programa / anunciarlo)</i>	Die Rede — eine kurze Rede halten / eine Dankesrede	<i>(El discurso — dar un discurso breve / un discurso de agradecimiento)</i>

<p>Der Ablauf — der Ablauf der Veranstaltung / den Ablauf erklären</p> <p>Die Veranstaltung — an einer Veranstaltung teilnehmen</p>	<p><i>(El desarrollo / la secuencia — el desarrollo del evento / explicar la secuencia)</i></p> <p><i>(El evento — participar en un evento)</i></p>	<p>Die Grußformel — Begrüßungs- und Abschiedsformeln verwenden (z. B. „Herzlich willkommen“, „Schönen Abend noch“)</p> <p>Smalltalk führen — Smalltalk über Wetter, Hobbys, Arbeit beginnen</p>	<p><i>(La fórmula de saludo — usar fórmulas de saludo y despedida (p. ej., “Bienvenidos”, “Que tenga una buena noche”))</i></p> <p><i>(Hacer conversación — iniciar charla ligera sobre el tiempo, aficiones, trabajo)</i></p>
---	---	---	--

1. Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- a. die Einladung 1. Kurz und höflich über Alltagsthemen (Wetter, Hobbys) sprechen.
 b. die Verabredung 2. Schriftliche oder mündliche Bitte, zu einer Feier oder Veranstaltung zu kommen.
 c. die Anmeldung 3. Offizielle Registrierung, damit man an einer Veranstaltung teilnehmen darf.
 d. Smalltalk führen 4. Ein festgelegter Termin, zu dem sich zwei Personen treffen wollen.
 e. Gastgeber sein 5. Die Person sein, die eine Veranstaltung organisiert und die Gäste begrüßt.

a-2 b-4 c-3 d-1 e-5



2. Fiesta de verano en la residencia Sonnenblick (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: Ablauf, Sommerfest, Dekoration, Buffet, Veranstaltung, planen, Aktivitäten, Programm, Einladung, Catering

Im Seniorenheim Sonnenblick findet im Juli ein großes _____ für Bewohner, Angehörige und Mitarbeitende statt. Die Pflegekräfte und Betreuer _____ ein buntes _____ mit gemeinschaftlichen Spielen, Musik und einer kleinen Tombola. Am Nachmittag gibt es ein _____ mit Kaffee, Kuchen und leichten Snacks. Die _____ wird von einer Kunstgruppe der Bewohner vorbereitet.

Alle Familien erhalten eine schriftliche _____ mit dem _____ des Tages. Dort steht, wann die _____ beginnen und bis wann man teilnehmen kann. Die Leitung bittet die Angehörigen, rechtzeitig Bescheid zu sagen, ob sie kommen. So kann das Team das _____ besser organisieren und genug Plätze in der Cafeteria einplanen. Ziel der _____ ist eine gesellige Stimmung im Familienkreis und ein entspannter Austausch mit dem Pflegepersonal.

En la residencia Sonnenblick se celebra en julio una gran fiesta de verano para residentes, familiares y trabajadores. Las auxiliares y los cuidadores organizan un variado programa con juegos colectivos, música y una pequeña tómbola. Por la tarde habrá un buffet con café, pasteles y aperitivos ligeros. La decoración la prepara un grupo de arte formado por los residentes.

Todas las familias reciben una invitación escrita con el programa del día. En ella se indica cuándo comienzan las actividades y hasta qué hora se puede participar. La dirección pide a los familiares que confirmen con antelación si van a asistir. Así el equipo puede organizar mejor el catering y prever suficientes plazas en la cafetería. El objetivo del evento es crear un ambiente acogedor en el círculo familiar y favorecer un intercambio distendido con el personal de atención.

1. Welche Ziele hat das Sommerfest im Seniorenheim Sonnenblick?

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

Die Sprecherin organisiert ein kleines Beisammensein für das Team nach der Arbeit.

Verdadero Falso



Die Teilnahme muss erst am Donnerstag bestätigt werden.

Es ist ein formelles Treffen mit mehreren langen Reden geplant.

4. Juego de roles: Completa los diálogos

a. Sommerfest im Pflegeheim organisieren



Krankenpfleger Martin: *Sabine, wir wollen ja nächsten Monat ein Sommerfest für die Bewohner machen – hast du eine Idee für das Programm?*

(Sabine, el mes que viene queremos hacer una fiesta de verano para los residentes – ¿tienes alguna idea para el programa?)

Kollegin Sabine: 1. _____

Krankenpfleger Martin: *Gute Idee, dann lade ich auch die Angehörigen ein und frage zwei Freiwillige, ob sie beim Empfang und beim Servieren helfen können.*

(Buena idea; entonces también invitaré a los familiares y preguntaré a dos voluntarios si pueden ayudar en la recepción y en el servicio.)

Kollegin Sabine: 2. _____

Respuestas de ejemplo:

1. *Ja, ich würde eine kleine Begrüßung im Garten machen, dann Kaffee und Kuchen als Buffet und später Musik und vielleicht ein gemeinsames Singen einplanen.* **2.** *Super, und wir sollten den Bewohnern rechtzeitig Bescheid sagen, damit sie planen können, ob sie teilnehmen oder absagen, und damit es für alle eine schöne Erinnerung wird.*

5. Correo electrónico

Betreff: **Sommerfest auf unserer Station**

Liebe Frau Keller,

wir möchten mit dem ganzen Team ein kleines **Sommerfest** feiern. Geplant ist eine **Feier** am **Freitag, 21. Juni, ab 17 Uhr** im kleinen Garten hinter dem Stationsgebäude. Jede Kollegin und jeder Kollege kann etwas zu essen oder zu trinken mitbringen.

Bitte schreiben Sie mir bis **nächsten Montag**, ob Sie **teilnehmen** können und was Sie ungefähr mitbringen möchten. Haben Sie vielleicht noch eine Idee für einen **Programmpunkt** (zum Beispiel ein kleines Spiel oder Musik)?

Viele Grüße

Ihre

Stationsleitung Frau Meier



Escribe una respuesta adecuada: *vielen Dank für Ihre Einladung zum Sommerfest. / leider kann ich am 21. Juni nicht teilnehmen, weil ... / ich komme gern und bringe ... mit.*
